
Женщина в российском обществе. 2022. № 1. С. 61—71.

Woman in Russian Society. 2022. No. 1. P. 61—71.

Научная статья

УДК 316.32

DOI: 10.21064/WinRS.2022.1.5

**НЕРАВЕНСТВО ПОЛОВ В ЮЖНОЙ КОРЕЕ:
ДИСКУРС-АНАЛИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ФИЛЬМА
«КИМ ДЖИЁН, 1982 ГОДА РОЖДЕНИЯ»**

Ксения Александровна Комарова

Новосибирский государственный технический университет,
г. Новосибирск, Россия, hogomi_noimann@mail.ru

Аннотация. Представлен анализ проблемы неравенства полов в Южной Корее на материале художественного фильма «Ким Джиён, 1982 года рождения». В качестве объекта для исследования была выбрана Республика Корея как страна, в которой наблюдается двойная картина: с одной стороны, устоявшиеся традиции в отношениях между полами, с другой — активные попытки внедрить и освоить идеи гендерного равенства. Цель исследования — с помощью дискурс-анализа кинематографического произведения «Ким Джиён, 1982 года рождения» выявить основные проблемы, с которыми сталкивается корейское общество на пути к продвижению гендерного равенства. Рассматривается и осмысливается реакция корейских интернет-пользователей обоих полов на данный художественный фильм. Анализ подобных произведений также призван показать, насколько указанная проблема актуальна для корейского общества.

Ключевые слова: Республика Корея, дискурс-анализ, гендер, гендерный дискурс, «Ким Джиён, 1982 года рождения»

Благодарности: исследование выполнено при финансовой поддержке в рамках реализации программы развития Новосибирского государственного технического университета, научный проект № С21-29.

Для цитирования: Комарова К. А. Неравенство полов в Южной Корее: дискурс-анализ художественного фильма «Ким Джиён, 1982 года рождения» // Женщина в российском обществе. 2022. № 1. С. 61—71.

Original article

**INEQUALITY BETWEEN WOMEN AND MEN IN SOUTH KOREA:
A DISCOURSE-ANALYSIS OF THE MOTION PICTURE
“KIM JI-YOUNG: BORN 1982”**

Kseniya A. Komarova

Novosibirsk State Technical University,
Novosibirsk, Russian Federation, horomi_noimann@mail.ru

Abstract. The article presents an analysis of gender inequality in the Republic of Korea. The analysis is based on the film “Kim Ji-young: Born 1982”. In this article, the Republic of Korea has been selected as a purpose of gender inequality study for the reason of duality. On the one hand, a strong tradition of relationship between two genders, and on the other hand, an active attempt to introduce and implement main ideas of gender equality. The purpose of this study is to analyze the main challenges faced by Korean society in advancing gender equality through a cinematographic discourse analysis of film titled “Kim Ji-young: Born 1982”. The paper examines and discusses the reaction of Korean Internet users of both genders to the feature motion picture under consideration. The analysis of such movies is also intended to show the relevance of the problem to Korean society. After the release of the novel about a middle-aged Korean woman named Kim Jiyeon, Korean society split into two parts at war with each other. Those who considered the book to be a literal illustration of the problems of gender inequality in Korean society and those who considered the problems described in the text to be exaggerated. News about the release of the “Kim Ji-young: Born 1982” caused an equally strong reaction of the society. Many anti-feminists called for a boycott of the film and accused the actors of being unprofessional. Such an online response is of concern in the study of gender inequality in Korean society.

Key words: Republic of Korea, discourse-analysis, gender, gender-discourse, “Kim Ji-young: Born 1982”

Acknowledgments: *the research was carried out with financial support as part of the implementation of Novosibirsk State Technical University development program № C21-29.*

For citation: Komarova, K. A. (2022) Neravenstvo polov v Iuzhnoĭ Koree: diskurs-analiz khudozhestvennogo fil'ma “Kim Dzhiĕn, 1982 goda rozhdeniia” [Inequality between women and men in South Korea: a discourse-analysis of the motion picture “Kim Ji-young: Born 1982”], *Zhenshchina v rossiĭskom obshchestve*, no. 1, pp. 61—71.

Введение

В глазах международного сообщества Республика Корея давно приобрела репутацию экономически развитого и процветающего государства, а корейская волна* привлекает все больше туристов в Страну утренней свежести. Для многих иностранцев притягательный образ Кореи сложился на основе видеоблогов

* Корейская волна, или Халлю, — феномен распространения корейской культуры за пределами Республики Корея. Успех корейской массовой культуры начался с трансляции сериала «Что такое любовь?» на китайском телевидении и затем распространился по всему миру через корейские сериалы, музыку, сферу красоты и т. д.

на хостинге YouTube, постов в социальной сети Instagram и видеороликов в TikTok. Однако главным популяризатором остается корейский кинематограф. Изучая киноиндустрию Южной Кореи, можно выделить не только ее многие культурные особенности, но и социальные проблемы. Одной из них является проблема гендерного неравенства.

В качестве основного кинематографического источника для данного исследования был выбран художественный фильм «Ким Джиён, 1982 года рождения». Выбор этого кинофильма неслучаен: именно одноименный роман (2016) и его экранизация (2019) стали показателем того, что в корейском обществе существуют проблемы в отношениях между полами на разных уровнях — от бытового до профессионального.

Основным методом исследования является дискурс-анализ.

Дискурс-анализ занимает важное место в гуманитарной науке. Систематические исследования гендерного дискурса в социолингвистике начались в 1970-х гг. в результате активизации деятельности женского движения. Во многих работах внимание уделяется не только изучению так называемого «женского» и «мужского» языка, но и рассмотрению гендерно-лингвистических отношений женщин и мужчин, мальчиков и девочек (и индивидуальных, и групповых): как к ним обращаются, что им говорят и, самое важное, что говорится и пишется о них [Wodak, 2015].

В междисциплинарном исследовании дискурс обычно определяется как «речь в совокупности с лингвистическими обстоятельствами: ее событийным контекстом, социокультурными, прагматическими, психологическими характеристиками говорящих» [Матвеева, 2010: 92]. Огромную роль дискурса как источника власти описал в своей лекции в Коллеж де Франс Мишель Фуко, определяя его как то, «ради чего сражаются, то, чем сражаются, власть, которой стремятся завладеть» [Фуко, 2007]. Дискурс у Фуко — это важный инструмент не столько нахождения истины через языковые практики, сколько понимания события, идеи как истинных или ложных: «...высказывание должно удовлетворять сложным и нелегким требованиям; прежде чем его можно будет назвать истинным или ложным, оно должно быть, как сказал бы Кангилем, “в истинном”» [там же]. Дискурсы — это особые события, которые происходят вследствие высказывания и вместе с высказыванием. При этом само высказывание будет иметь эффект события, если оно легитимно и считается истинным определенными субъектами. Истинность высказывания устанавливает тот, кто обладает властью, и наоборот, субъектом власти может стать тот, кто присваивает себе право высказывать истину. Таким образом, дискурс формирует лингвистические обстоятельства — события и образ жизни, маркированные как истинные или неистинные в теоретическом дискурсе и массовом сознании. Доминантным дискурсом в обществе может стать как дискурс субъекта политической власти, так и дискурс субъектов массового сознания, создающий события и поддерживающий определенный поведенческий этос. Особое значение при этом имеет то, какое место занимает традиционный дискурс: насколько сильна его власть, способность к выживанию и доминированию в повседневности, а также его легитимность, поддержка со стороны субъектов, обладающих правом контроля над дискурсами (признание их истинными или ложными).

Следуя методологии анализа дискурса как порождающего и легитимирующего события и субъектов, необходимо задать еще один вопрос: какие группы участвуют в продвижении нетрадиционных ценностей, как они воспринимаются и какие события могут инициировать.

Анализируя гендерный дискурс, следует сделать акцент на критике традиционных взаимоотношений мужчины и женщины в теории феминизма и его когнитивных практиках и на продвижении дискурсов гендерного равенства и гендерного равноправия [Шишлова, 2013: 148]. Изучение вопроса о том, каким образом гендерный дискурс внедряется в обществе с сильными традиционными (патриархальными) ценностями, адаптируется и завоевывает пространство повседневной жизни, конкурируя с традиционными отношениями и вытесняя их, особенно важно для стран, в которых переход от традиционного общества к обществу модерна совершился в короткие сроки, — для восточных социокультурных систем (таких как Республика Корея, Китай, Япония). Здесь порядок освоения западных дискурсов и образа жизни подразумевает своеобразное сочетание патриархальных ценностей и ценностей модерна, когда традиция продолжает занимать достаточно прочное место в сознании и образе жизни людей и вместе с тем ценности гендерного равенства внедряются в сознание, изменяя повседневность.

Рассмотрение того, как пол и гендер существуют в дискурсивном информационном пространстве социальных сетей, а также СМИ определенного общества, помогает выявить гендерные проблемы и перспективы их решения. Предметом настоящего исследования стало корейское кинематографическое произведение «Ким Джиён, 1982 года рождения», которое получило широкий отклик в социальных сетях и СМИ.

Кинематографический рассказ о Ким Джиён, которая является образом среднестатистической корейской женщины, вносит свой вклад в осознание проблем и корректирует традиционные ценности. Несмотря на то что принцип гендерного равенства чужд для носителей конфуцианской традиции, под влиянием гендерных дискурсов можно наблюдать синтез изначально западных идей и традиционных ценностей. Важным является также и процесс рефлексии, а именно самоопределения корейской женщины в обществе, что может свидетельствовать о степени принятия/непринятия ценностей гендерного равенства.

Гендерный дискурс в Республике Корея: анализ кинематографических произведений

Появление и развитие дискурса о гендерном равенстве тесно связаны с историей женского движения на корейском полуострове.

Еще во времена колониального господства Японии на корейском полуострове существовали такие организации, как Общество женщин-патриоток Кореи (1919), Объединение женщин-социалисток (1924), Всеобщий женский молодежный союз (1925), Христианская ассоциация молодых девушек (1922) и Общество друзей мугунхва (1927) (перевод Н. Н. Ким). Как отмечает Н. Н. Ким, «освобождение женщин рассматривалось сквозь призму классово-политической борьбы и в условиях национально-освободительной борьбы считалось вторичной задачей; первой целью являлась ликвидация японского колониального режима» [Ким, 2018: 264]. Таким образом, изначально борьба женщин велась за освобождение страны и лишь после — за равные права и улучшение условий жизни корейских женщин.

Если обратиться к показателям индекса гендерного неравенства, можно заметить, что Республика Корея добилась определенных результатов в гендерной политике (по таким показателям, как охрана репродуктивного здоровья, гражданские права и возможности, экономическая активность и возможности на рынке труда). По состоянию на 2019 г. в рейтинге стран мира по уровню гендерного неравенства Южная Корея занимает 11-е место с индексом 0,064 [Рейтинг... по уровню гендерного неравенства, 2021]. Однако в официальном рейтинге 156 государств по индексу гендерного разрыва (2021) Республика Корея стоит на 102-м месте с индексом 0,687 (максимально возможный показатель — 1) [Рейтинг... по уровню гендерного разрыва, 2021]. Для последнего рейтинга значимыми являются такие показатели, как экономическое участие и карьерные возможности, образование, здоровье и выживание, политические права и возможности. На основании этого можно сделать вывод, что, несмотря на хорошие общие показатели, важные для достижения гендерного равенства, в частных случаях Республика Корея еще только стремится к высоким результатам.

Для обеспечения равных возможностей в феврале 1987 г. была образована коалиция женских организаций Союз женщин (Союз женских организаций Кореи — Korean Women's Associations United), которая определила природу женского движения как «освобождение женщин, освобождение труда, освобождение народа» («ёсон хэбань, нодон хэбань, минджу хэбань») [About KWAU, 2016]. Союз видел в решении проблем женщин основной путь к социальным преобразованиям, путь к счастливой Корее. Движение за равные права стало набирать обороты с начала 2000-х гг., когда женщины обратили внимание на проблемы женского участия. О женщинах в политике, а также в других профессиональных сферах заговорили различные информационные ресурсы, привлекая все больше внимания к вопросу гендерного равенства. Несмотря на то что в Южной Корее существует небольшое количество женщин-лидеров, сами корейцы с трудом могут представить их, особенно в сферах, где доминируют мужчины (архитектура, технологии, обеспечение безопасности и мира, финансы) [Oh, 2016]. В настоящее время в корейском обществе до сих пор нет единого мнения о необходимости движения за гендерное равенство, но вопросы положения мужчин и женщин освещаются в СМИ (новостной портал «Naver», новости каналов SBS, KBS), активно обсуждаются в социальных сетях (форумы, YouTube, канал о социальных проблемах Азии «Asian boss», видеоблоги различных корейских авторов), а также затрагиваются в художественных произведениях — книгах, фильмах и телесериалах.

Корейские телесериалы (драмы) и фильмы уже давно стали заметным явлением во всем мире. Выступая частью корейской волны, они собрали множество поклонников в разных странах. Корейские сериалы являются хорошим примером иллюстрации процессов, происходящих в корейском обществе. Изучая репрезентацию женщины в профессиональной сфере через сериалы, Пак Сонён и Ли Джиын пришли к выводу, что, с одной стороны, картина, показанная на экране, отражает ситуацию в Корее, с другой — данные, представленные в ней, в некоторой степени расходятся с официальными данными по трудоустройству. Например, сравнение 10-летних тенденций в стране на основе телевизионных драм и официальной статистики выявило, что показатели фактически не расходятся за исключением постоянно сильно завышенного процента мужчин —

профессиональных управленцев в драмах (45 % на экране, 21 % согласно официальной статистике по состоянию на 2014 г.) [Lee, Park, 2015: 402].

Важно также отметить тот факт, что в корейских сериалах и кинематографических произведениях раскрытие образа женщины нередко связано не с расширением профессиональных возможностей, а с построением личного счастья: высокообразованные и добившиеся продвижения по карьерной лестнице женщины часто изображаются в негативном свете. В начале 2000-х гг. корейские сериалы стремились подчеркнуть роль женщины как матери и жены, несмотря на то что контрастирующие с такими образами женские персонажи, работающие вне дома, также присутствовали на экранах [Kim et al., 2004: 80]. Появление подобных персонажей, ориентированных на учебу и карьеру, дало молодым кореянкам новую модель поведения. С одной стороны, создание семьи теперь не является основной целью жизни женщины: у нее больше возможностей построить карьеру и жить «для себя». С другой — традиционные ценности по-прежнему транслируются с экранов. Подобные противоречия наблюдаются в корейских сериалах до сих пор, особенно в тех, которые имеют сюжеты с сильной любовной линией.

Отражением социальных процессов в Корее, пусть и утрированным, являются не только телесериалы. Художественные фильмы также показывают происходящее в стране и иногда вызывают общественный резонанс. Примером фильма, который разделил население Южной Кореи на два лагеря, стала картина «Ким Джиён, 1982 года рождения». Фильм снят по одноименному роману корейской писательницы Чо Намджу. Уже в 2016 г. с выходом книги в свет корейское антифеминистское общество выступило против романа. Действительно, история об обычной женщине Ким Джиён, ставшей собирательным образом корейских замужних женщин в возрасте 30—40 лет (рожденных в 80-х гг.), оставила после себя множество вопросов. Как уже было сказано, история основана на жизни молодой женщины, которая старается совмещать воспитание ребенка и подработку. Муж главной героини обеспокоен здоровьем жены, так как считает, что у нее серьезные психологические проблемы, послеродовая депрессия.

Именно этот художественный фильм открыл историю поколения корейских женщин широкой публике, включая иностранную аудиторию. Рассмотрим, почему данное произведение вызвало неоднозначную и сильную реакцию.

Во-первых, стоит обратить внимание на акценты, расставленные в произведении. С одной стороны, зрителю показывают бытовую драму — отношения в семье. С другой — место женщины в системе. Контрастно противопоставлены женские персонажи: главная героиня, незамужняя подруга, замужняя, но успешная менеджер компании, матери героини и ее мужа. Для Ким Джиён (главная героиня) жизнь — это неопределенность между правилами, диктуемыми женщиной обществом, и желанием быть собой, именно проживая не только свою жизнь, но и жизнь других женщин, она становится собирательным образом. В фильме показаны разные модели поведения женщины, на примере различных персонажей выделим основные из них:

1) свекровь главной героини полностью принимает и транслирует традиционные ценности;

2) через образ матери главной героини показан конфликт между «надо» и «хочу», в котором традиционные роли дочери, сестры, жены, матери превалируют над желанием развиваться в профессиональном плане;

3) менеджер компании с сильным характером является женой и матерью, открывает собственное дело и посвящает себя работе. Она порицается мужскими персонажами за то, что оставила ребенка на бабушку;

4) подруга главной героини также посвящает себя карьере: «Джиён, ты у нас — лучшая мама. А я так и останусь старой девой» [Ким Джиён... , 2019].

Сама главная героиня в течение всей картины пытается найти себя и свое место. Она — воплощение всех вышеперечисленных образов, которые, появляясь в сюжете, отражаются в ней самой. Главная проблема Ким Джиён — это «одержимость», та болезнь, о которой говорят ее муж и свекровь. Через подобную «одержимость», а именно реплики, характерные не для главной героини, а скорее для других персонажей, была показана основная проблема фильма: героиня хочет быть собой, а приходится быть женщиной. Она женщина ее семьи, собирательный образ родителей, братьев и сестер, мужа и дочери. Естественно, негативной окраски образ женщины не имеет. Автором романа, как и режиссером фильма, раскрывается одна из основных проблем гендерного неравенства — женщина как транслятор традиционных ценностей. Все образы, представленные в картине, являются иллюстрацией к тому, что женщины находятся в слишком жестких рамках традиции. Стоит выделить и тот момент, что проблемы гендерного неравенства также затрагивают корейских мужчин. В фильме показано осуждение «отцовского декрета» как того, что остановит карьеру. Однако подобный прием был использован с целью выделить проблему для всех независимо от гендера: в корейском обществе декрет становится тяжелым шагом для тех, кто пытается построить карьеру. В целом произведение раскрывает проблему профессионального продвижения преимущественно для женщин.

Помимо вышесказанного, в картине затрагивается проблема сексуального харассмента. На работе женщины узнают, что охранник установил скрытые камеры в кабинках туалета, а директор компании не предпринимает никаких мер. Позже зрителю открывается страх героини: вспоминая об этой истории, она остерегается посещать общественные туалеты. Нелинейное повествование также периодически возвращает зрителя в детство и юношество героини, показывая преследование, непонимание со стороны отца, его постоянный акцент на то, что для семьи лучше всего появление сына.

Для корейского общества и роман, и художественный фильм явились катализатором осознания того, что в обществе существует проблема. Но для мужского населения картина стала своеобразным оскорблением. Хотя история рассказана в спокойной манере и основывается на фактах и цифрах, которые приводит автор, многие читатели мужского пола высказались против книги и фильма, утверждая, что автор предвзята и чрезмерно обобщает мужчин как угнетателей [Yoon, 2018]. Однако стоит обратить внимание на образ мужа в картине. Его определенно нельзя назвать угнетателем, но именно его действия, даже под предлогом заботы, показывают непонимание того, насколько серьезна проблема неравенства полов.

Выход фильма по «феминистскому роману» разделил корейское общество. В первые дни проката газета «Чонан ильбо» провела исследование, в котором была проанализирована реакция корейцев разных возрастов на предложение

посетить премьеру фильма. Во-первых, отмечалось, что большинство мужчин отреагировали на фильм резко негативно и ввели в обиход ироничное высказывание «Ким Джиён 82 килограмма» в ответ на то, что фильм изображал мужчин только как угнетателей, а женщин — как жертв [Kim, 2019]. Во-вторых, указывалось, что реакция мужчин в возрасте 20—30 лет на приглашение к просмотру фильма была неоднозначна: от «Я не хочу это смотреть» и «Давай посмотрим что-то другое» до «Идти на этот фильм будет принуждением для меня». Среди респондентов были и такие мужчины, которые не относились к картине негативно как до просмотра, так и после.

Одним из самых показательных факторов здесь является рейтинг кинофильма на сайте «Naver Movies»: в 2021 г. он, по мнению нетизенов (просмотр фильма — необязательное условие для голосования), составлял 6,68 из 10 (50 558 проголосовавших), а рейтинг непосредственно зрителей — 9,18 из 10 (2203 проголосовавших) [82nyeonsaeng Gim Jiyeong, 2019]. Можно предположить, что именно роман, по которому был снят фильм, стал причиной предвзятого отношения к фильму многих интернет-пользователей. Об этом говорят зрительницы в комментариях к фильму: *Мне бы хотелось, чтобы оценивать фильм могли только те, кто посмотрел его. Этот фильм не издевается над мужчиной, а показывает жизнь женщины, поэтому мне непонятны комментарии мужчин, которые негативно отзываются по поводу женщин; Люди, которые читали книгу и смотрели фильм, знают, что тут нет несправедливости; Вас действительно пугает то, что у девушек есть голос, да?* [ibid.].

По интернет-блогам корейских пользовательниц можно понять, что фильм не просто вызвал эмоции, в нем корейские женщины увидели себя: *Потеряв себя я стала лишь чьей-то женой, чьей-то матерью* [Goda, 2019]; *Я желаю счастья всем Ким Джиён в нашей стране. Мы должны держаться, пусть и с этой болью, которую проживаем* [Insam, 2019].

Несмотря на то что основная аудитория фильма — женщины, среди обзоров можно найти и комментарии мужчин, которые положительно высказались о картине, призывая отбросить предубеждения, например: *Мне было сложно решиться на просмотр фильма... но после просмотра у меня возник вопрос: «А действительно ли я понимаю женщин?»* [Viance, 2019]. Однако большинство мужских комментариев выставляют художественный фильм и женское движение в негативном свете: *Это шутка? Основой феминистского движения женщин в Корее является принесение мужчин в жертву в угоду маски равенства; Среди хороших людей одна недовольная Ким Джиён, ха; С корейскими девушками можно больше не встречаться. Благодаря корейской волне много иностранных девушек, которые лучше* [Fm Korea, 2019].

Заключение

Проанализировав корейские социальные сети, блоги и веб-сайты, можно заметить: несмотря на то что большинство корейских зрителей, посмотревших «Ким Джиён, 1982 года рождения», оставляют положительные отзывы, предубеждения о картине оказались одним из самых влиятельных факторов, вызывающих негативное отношение к обоим полам. В Сети продолжают ходить уничижительные прозвища «девушка кимчи / девушка суши» для женщин

и «корейские насекомые» («ханнамчун») для мужчин. Таким образом, можно сказать, что поводом для войны в Сети стал не столько сюжет картины, сколько сама экранизация феминистского романа.

Исследование художественных произведений показывает, что в корейском обществе существуют проблемы гендерного неравенства: насилие в отношении женщин, их слабое участие в профессиональной и общественной деятельности, харассмент, трудности самоопределения. Традиционные ценности, которые активно транслировались через телесериалы в начале 2000-х гг., отходят на второй план, однако образ «правильной» девушки до сих пор остается на экранах. Фильм «Ким Джиён, 1982 года рождения» определенно стал тем произведением, которое заставило корейское общество (не только женские, феминистские и антифеминистские организации, но и широкую аудиторию) возмутиться и понять: проблемы существуют и их необходимо решать.

Список источников

- Ким Джиён, 1982 года рождения: драма по мотивам романа «Ким Джиён, рожденная в 1982 году» Чо Намджу / сценарий и постановка: Ю Ёна, Чо Намджу; оператор Ли Сондэ; композитор Ким Тхэсон; в главных ролях: Чон Юми, Кон Ю, Ким Мигён. 1 файл: 01:58:00. 2019. URL: <https://doramy.club/15785-kim-dzhi-yon-1982-goda-rozhdeniya.html> (дата обращения: 20.08.2021).
- Ким Н. Н. Эволюция женского общественного движения в Республике Корея // КНДР и РК — 70 лет. М.: Ин-т Дальнего Востока РАН, 2018. С. 263—276.
- Матвеева Т. В. Полный словарь лингвистических терминов. Ростов н/Д: Феникс, 2010. 562 с.
- Рейтинг стран мира по уровню гендерного неравенства // Гуманитарный портал. 2021. 3 марта. URL: <https://gtmarket.ru/ratings/gender-inequality-index> (дата обращения: 11.09.2021).
- Рейтинг стран мира по уровню гендерного разрыва // Гуманитарный портал. 2021. 20 апреля. URL: <https://gtmarket.ru/ratings/global-gender-gap-index> (дата обращения: 11.09.2021).
- Фуко М. Порядок дискурса: инаугурационная лекция в Коллеж де Франс, прочитанная 2 декабря 1970 года // Центр гуманитарных технологий. 2007. 9 апреля. URL: <https://gtmarket.ru/library/articles/777> (дата обращения: 10.09.2021).
- Шишлова Е. Э. Гендер как инновационный научный и философский дискурс // Вестник МГИМО-Университета. 2013. № 1. С. 148—152.
- About KWAU // Korean Women's Associations Unated. 2016. URL: <http://women21.or.kr/kwau> (дата обращения: 11.09.2021).
- Daehanmingugui pyeongbeomhan wikingmamui #82nyeonsaen Kim Jiyeong kwallamhugi! [Отзыв о просмотре «Ким Джиён, 1982 года рождения» от простого корейского служащего] // Naver blog. 2019. 24 October. URL: <https://blog.naver.com/sincethe1124/221686878032> (дата обращения: 22.08.2021).
- Fm Korea: форум. 2019. URL: <https://www.fmkorea.com/2309124558> (дата обращения: 22.08.2021).
- Insam. Gon Yu Jong Yu Mi juyeong yeonghwa 82 Nyeonsaeng Gim Jiyeong [Кинофильм «Ким Джиён, 1982 года рождения» с Гон Ю и Чон Ю Ми в главных ролях] // Naver blog. 2019. 14 November. URL: <https://blog.naver.com/in3hong3/221707575070> (дата обращения: 22.08.2021).

- Kim J. Namchin ege «82 Nyeonsaeng Gim Jiyeong poja» murotta... baneung? [Какая реакция будет у твоего парня, если пригласить его на просмотр фильма «Ким Джиён, 1982 года рождения»?] // Korea JoonAng Daily. 2019. 26 October. URL: <https://www.joongang.co.kr/article/23615696#home> (дата обращения: 22.08.2021).
- Kim S., Jang H., Jung H. A study on TV viewers' attitudes on receiving female images reflected in soap operas // KABS. 2004. Vol. 18, № 1. P. 76—115.
- Lee J., Park S. Women's employment and professional empowerment in South Korean dramas: a 10-year analysis // Asian Journal of Communication. 2015. Vol. 25, № 4. P. 393—407.
- Oh K. Women's political participation in South Korea and activist organization // Asian Journal of Women Studies. 2016. Vol. 22, № 3. P. 338—345.
- 82nyeonsaeng Gim Jiyeong // Naver Movie. 2019. URL: <https://movie.naver.com/movie/bi/mi/basic.naver?code=179482#> (дата обращения: 22.08.2021).
- Viance. I sidyaeu modeun bubudeuluel wihan yeonghwa [«Ким Джиён, 1982 года рождения» — кино обо всех браках Кореи] // Naver blog. 2019. URL: <https://steemit.com/aaa/@viance/82> (дата обращения: 22.08.2021).
- Wodak R. Gender and language: cultural concerns // International Encyclopedia of the Social & Behavioral Sciences. 2nd ed. Amsterdam: Elsevier, 2015. Vol. 9. P. 698—703.
- Yoon S. Stars suffer due to book backlash: due to its feminist themes, «Kim Ji-Young: Born 1982» has become a source of controversy for some // Korea JoonAng Daily. 2018. 16 September. URL: <https://koreajoongangdaily.joins.com/2018/09/16/etc/Stars-suffer-due-to-book-backlash-Due-to-its-feminist-themes-Kim-Ji-Young-Born-1982-has-become-a-source-of-controversy-for-some/3053281.html> (дата обращения: 22.08.2021).

References

- About KWAW (2016), *Korean Women's Associations Unated*, available from <http://women21.or.kr/kwau> (accessed 11.09.2021).
- Daehanmingugui pyeongbeomhan wikingmamui #82nyeonsaen Kim Jiyeong kwallamhugi! (2019) [Outlook after watching #Kim Ji-young: Born 1982 from basic Korean worker], *Naver blog*, 24 October, available from <https://blog.naver.com/sincethe1124/221686878032> (accessed 22.08.2021).
- Fm Korea*: Forum (2019), available from <https://www.fmkorea.com/2309124558> (accessed 22.08.2021).
- Fuko, M. (2007) Poriadok diskursa: Inauguratsionnaia leksiia v Kollezh de Frans, prochitannaia 2 dekabria 1970 goda [The order of discourse], *Tsentr gumanitarnykh tekhnologii*, 9 aprelia, available from <https://gtmarket.ru/library/articles/777> (accessed 10.09.2021).
- Insam. Gon Yu Jong Yu Mi juyeong yeonghwa 82 Nyeonsaeng Gim Jiyeong (2019) [The motion picture “Kim Jiyoung: Born 1982” starring Gon Yu and Jong Yu Mi], *Naver blog*, 14 November, available from <https://blog.naver.com/in3hong3/221707575070> (accessed 22.08.2021).
- Kim Dzhiён, 1982 goda rozhdeniia*: Drama po motivam romana “Kim Dzhiён, rozhdeniia v 1982 godu” Cho Namdzhu (2019) [Kim Ji-young: Born 1982: drama based on the novel “Kim Ji-young, born in 1982” by Cho Namju], available from <https://doramy.club/15785-kim-dzhi-yon-1982-goda-rozhdeniya.html> (accessed 20.08.2021).
- Kim, J. (2019) Namchin ege “82 Nyeonsaeng Gim Jiyeong poja” murotta... baneung? [If you ask your boyfriend to watch “Kim Ji-young: Born 1982”... his reaction?], *Korea JoonAng Daily*, 26 October, available from <https://www.joongang.co.kr/article/23615696#home> (accessed 22.08.2021).

- Kim, N. N. (2018) *Evolutsiia zhenskogo obshchestvennogo dvizheniia v Respublike Koreia* [Evolution of the women's movement in the republic of Korea], *KNDR i RK — 70 let*, Moscow: Institut Dal'nego Vostoka Rossiiskoi akademii nauk, pp. 263—276.
- Kim, S., Jang, H., Jung, H. (2004) A study on TV viewers' attitudes on receiving female images reflected in soap operas, *KABS*, vol. 18, no. 1, pp. 76—115.
- Lee, J, Park, S. (2015) Women's employment and professional empowerment in South Korean dramas: a 10-year analysis, *Asian Journal of Communication*, vol. 25, no. 4, pp. 393—407.
- Matveeva, T. V. (2010) *Polnyi slovar' lingvisticheskikh terminov* [The full dictionary of linguistic terms], Rostov-on-Don: Feniks.
- Oh, K. (2016) Women's political participation in South Korea and activist organization, *Asian Journal of Women Studies*, vol. 22, no. 3, pp. 338—345.
- 82nyeonsaeng Gim Jiyeong (2019), *Naver Movie*, available from <https://movie.naver.com/movie/bi/mi/basic.naver?code=179482#> (accessed 22.08.2021).
- Reiting stran mira po urovniu gendernogo neravenstva (2021) [Gender Inequality Index], *Gumanitarnyi portal*, 3 marta, available from <https://gtmarket.ru/ratings/gender-inequality-index#k> (accessed 11.09.2021).
- Reiting stran mira po urovniu gendernogo razryva (2021) [Global Gender Gap Index], *Gumanitarnyi portal*, 20 apreliia, available from <https://gtmarket.ru/ratings/global-gender-gap-index> (accessed 11.09.2021).
- Shishlova, E. E. (2013) Gender kak innovatsionnyi nauchnyi i filosofskii diskurs [Gender as an innovative scientific and philosophical discourse], *Vestnik MGIMO-Universiteta*, no. 1, pp. 148—152.
- Viance. I sidyaеui modeun bubudeuluel wihan yeonghwa (2019) [“Kim Jiyoung: Born 1982” the movie about all of married couple of this century], *Naver blog*, available from <https://steemit.com/aaa/@viance/82> (accessed 22.08.2021).
- Wodak, R. (2015) Gender and language: cultural concerns, *International Encyclopedia of the Social & Behavioral Sciences*, 2nd ed., vol. 9, Amsterdam: Elsevier, pp. 698—703.
- Yoon, S. (2018) Stars suffer due to book backlash: Due to its feminist themes, “Kim Ji-Young: Born 1982” has become a source of controversy for some, *Korea JoonAng Daily*, 16 September, available from <https://koreajoongangdaily.joins.com/2018/09/16/etc/Stars-suffer-due-to-book-backlash-Due-to-its-feminist-themes-Kim-Ji-Young-Born-1982-has-become-a-source-of-controversy-for-some/3053281.html> (accessed 22.08.2021).

Статья поступила в редакцию 17.09.2021; одобрена после рецензирования 10.10.2021; принята к публикации 10.01.2022.

The article was submitted 17.09.2021; approved after reviewing 10.10.2021; accepted for publication 10.01.2022.

Информация об авторе / Information about the author

Комарова Ксения Александровна — аспирантка кафедры международных отношений и регионоведения, Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск, Россия, horomi_noimann@mail.ru (Post-graduate student at the Department of International Relations and Regional Studies, Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russian Federation).